

Airbed

Art.no 31-3225-3 Model CL22290V21
31-3225-4 CL22289V21

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

 This product is intended for indoor use only.

Warning:

- Do not expose the electric pump to moisture.
- Never immerse the product, the mains lead or plug in water or other liquid.
- The product must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet.
- Unplug the pump from the mains when it is not in use.
- Never plug in or unplug the product with wet hands.
- Never use the product if it, the mains lead or plug is damaged or malfunctioning.
- Do not place the mains lead where it can be damaged by hot surfaces, sharp edges or be crushed.
- Inspect the mains lead regularly for signs of damage. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- It is not recommended that the product be used with an extension lead or trailing socket.
- Never use the product in conjunction with a timer or other timer-controlled equipment.
- The product may be used by children aged 8 or over under adult supervision. The product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons with a lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been instructed in the safe operation of the product and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Use, cleaning and maintenance may be carried out by children but only under adult supervision.
- The airbed is not a toy. Do not stand or jump on it.
- Keep the storage bag of the product in a cool, dry place out of children's reach when not in use.
- Never use the product if it has been damaged in any way.
- Never try to open the product, repair, dismantle or modify it in any way.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using original spare parts.
- Do not use hot air to fill the airbed, doing so might cause the airbed to melt.
- The air intake/outlet of the product must not be covered in any way. Make sure that no foreign objects block or enter into the air inlet/outlet. Blockages can lead to fires, electric shocks or damage to the product.
- Never hold the air inlet/outlet next to your eyes or hair when the pump is running.

Important

- Never run the pump for longer than 4 minutes at a time. Let the motor cool down for 30 minutes before using it again.
- Do not expose the product to direct sunlight for prolonged periods.
- Keep pets away from the product.
- Always place the product on a firm and flat surface.

- Avoid placing the product:
 - On sharp edges.
 - Close to naked flames, heaters or other hot objects.
 - Close to doors and stairs.
 - In the rain or close to water.
- The airbed is not a buoyancy aid. Do not use it on the water.
- The airbed is not a lifebuoy or life-saving device.

Product description

Airbed with built-in electric pump for speedy inflation and deflation. Highly comfortable bed with flocked top. Phthalate-free.

Inflating the airbed

1. Plug the mains lead into a wall socket.

2. Turn the control knob to [INFLATE].

3. When the airbed is firm but not hard, stop the pump by turning the control knob to [OFF].

4. Unplug the pump.

Note: The airbed might lose some of its firmness after it has been inflated because the air being pumped in becomes warm as it is pumped. Once the air has cooled down it loses some of its volume. The PVC can also stretch a little as the airbed is inflated, which can also contribute to the airbed losing some of its firmness a while after inflation.

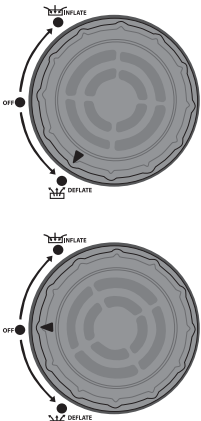
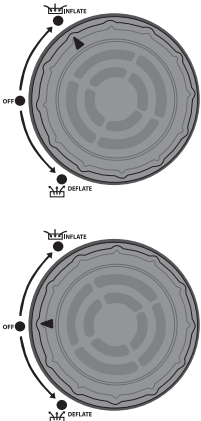
Deflating the airbed

1. Plug the mains lead into a wall socket.

2. Turn the control knob to [DEFLATE].

3. When the airbed has deflated, stop the pump by turning the control knob to [OFF].

4. Unplug the pump and return the lead to it storage compartment.



Manual bed inflation

It is possible to inflate the airbed manually if there is no wall socket available.

1. Remove the cap from the air valve.
2. Connect a hand pump to the air valve. Don't use a compressor or other mechanical pump.
3. Inflate the bed manually.
4. When the airbed is fully inflated, disconnect the hand pump and put the cap back on the air valve.

Care and maintenance

Note: If the airbed is used permanently with some kind of mattress topper, it should be aired regularly. Otherwise moisture can develop between the airbed and the mattress topper, which in time can lead to mould.

- Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Make sure that the airbed is dry before folding it up for storage.
- Expel all the air out of the airbed and place it in the storage bag in a dry, indoor location.
- Do not store the airbed where it could be exposed to extreme temperatures.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply 220–240 V, 50 Hz
Power 140 W

Size

31-3225-3 203 × 97 × 40 cm
31-3225-4 203 × 157 × 40 cm

Luftbädd

Art.nr 31-3225-3 Modell CL22290V21
31-3225-4 CL22289V21

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

 Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

Varning!

- Utsätt inte den elektriska pumpen för fukt.
- Sänk aldrig ner produkten, nätkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska.
- Produkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag med 230 V AC, 50 Hz.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget när pumpen inte används.
- Ta inte i stickproppen med våta händer när den sätts i eller dras ut ur vägguttaget.
- Använd aldrig produkten om den, nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade eller fungerar onormalt.
- Se till att kabeln inte kläms, skadas av vassa hörn eller kommer i kontakt med heta ytor som t.ex. heta spisplattor.
- Nätkabeln bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätkabeln eller stickproppen är skadade.
- Undvik att använda skarvsladd till produkten.
- Produkten får aldrig anslutas via en timer eller annan form av tidsstyrning.
- Produkten får användas av barn från 8 år och uppåt i vuxens närvaro. Produkten får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Användning, rengöring och skötsel får utföras av barn endast i vuxens närvaro.
- Luftbädden är ingen leksak. Stå eller hoppa inte på den.
- Förvara produktens förvaringspåse utom räckhåll för barn när den inte används.
- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad.
- Försök aldrig att öppna produkten, reparera, demontera eller modifiera den på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Använd inte varmluft vid uppblåsning, luftbädden kan smälta.
- Produktens luftinlopp/utlopp får inte på något sätt övertäckas. Se till att främmande föremål inte täcker för eller tränger in i luftinlopp/utlopp. Detta kan leda till elektrisk stöt, brand eller att produkten förstörs.
- Håll aldrig luftinlopp/utlopp mot ögon eller hår när pumpen är igång.

Viktigt!

- Kör inte pumpen mer än 4 min i taget. Låt motorn svalna i 30 min innan du använder den igen.
- Undvik att utsätta produkten för direkt solljus under längre tid.
- Håll husdjur borta från produkten.
- Placera produkten på en plan och stabil yta.

- Undvik att placera produkten:
 - På vassa kanter.
 - Nära öppen eld, värmare eller andra heta föremål.
 - Nära dörrar och trappor.
 - I regn eller nära vatten.
- Luftbädden är ingen flythjälp. Använd den inte i vatten.
- Luftbädden är inget hjälpmedel för livräddning i vatten.

Produktbeskrivning

Extrasäng med inbyggd, elektrisk pump som snabbt fyller/tömmer bädden. Hög komfort, flossad yta på ovansidan. Ftalatfri.

Att pumpa upp luftbädden

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.

2. Vrid kontrollratten till [INFLATE].

3. När luftbädden är fast, men inte hård, stanna pumpen genom att vrida kontrollratten till [OFF].

4. Dra ur stickproppen.

Obs! Luftbädden kan sjunka ihop något efter att den har pumpats upp på grund av att luften är varm vid uppblåsning. Luften komprimeras sedan lite när den svalnar. PVC-plasten kan även tänjas ut en aning vid uppblåsning, vilket också bidrar till att det senare kan se ut som om luftbädden har läckt.

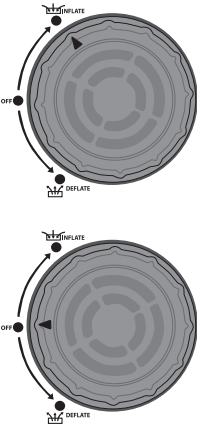
Att tömma luftbädden

1. Anslut stickproppen till ett vägguttag.

2. Vrid kontrollratten till [DEFLATE].

3. När luftbädden är tömd, stanna pumpen genom att vrida kontrollratten till [OFF].

4. Dra ur stickproppen.



Att fylla luftbädden manuellt

Det går att fylla luftbädden manuellt om det inte finns tillgång till ett vägguttag.

1. Ta bort locket från luftventilen.
2. Använd en luftpump och anslut den till luftventilen.
3. Använd inte kompressor etc.
4. Pumpa upp luftbädden för hand.
5. När luftbädden är fylld, ta bort luftpumpen och sätt tillbaka locket på luftventilen.

Skötsel och underhåll

Obs! Om luftbädden används permanent med någon typ av bäddmadrass måste vädring ske regelbundet. Annars kan fukt uppstå mellan luftbädd och madrass, vilket i förlängningen kan leda till mögelskada.

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Se till att luftbädden är torr innan du viker ihop den för förvaring
- Töm luftbädden på luft och lägg den inuti förvaringspåsen på en torr plats inomhus.
- Förvara inte luftbädden där den kan utsättas för extrema temperaturer.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Strömförsörjning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	140 W

Mått

31-3225-3	203 × 97 × 40 cm
31-3225-4	203 × 157 × 40 cm

Luftmadrass

Art.nr 31-3225-3 Modell CL22290V21
31-3225-4 CL22289V21

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

 Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.

-  **Advarsel!**
- Den elektriske pumpen må ikke utsettes for fuktighet.
 - Senk aldri produktet, strømledning eller støpselet ned i vann eller annen væske.
 - Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V AC, 50 Hz.
 - Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når pumpen ikke er i bruk.
 - Berør ikke støpselet med våte hender når det skal plugges til/fra strømuttaket.
 - Bruk ikke produktet dersom det, strømkabelen, støpselet eller andre deler er skadet eller ikke virker som det skal.
 - Pass på at ledningen ikke kommer i klem, skades av skarpe kanter eller kommer i kontakt med varme kokeplater etc.
 - Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledning eller støpsel er skadet.
 - Unngå å bruke skjøteledning til produktet.
 - Produktet må aldri kobles til via timer/tidsur eller annen form for tidsstyring.
 - Produktet kan brukes av barn fra 8 års alderen med tilsyn av voksne. Produktet kan brukes av personer med nedsatt funksjonsevne, manglende erfaring eller kunnskap som kan påvirke sikkerheten, dersom de har fått instruks om hvordan produktet på en sikker måte skal brukes og forstår de farer og risikoer som kan oppstå.
 - La aldri barn leke med produktet.
 - Bruk, rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn, men kun under tilsyn av voksen person.
 - Luftmadrassen er ingen leke. Ikke stå eller hoppe på den.
 - Produktet skal oppbevares i oppbevaringsposen og utenfor barns rekkevidde.
 - Bruk ikke produktet hvis det er skadet.
 - Forsøk aldri å åpne, reparere, demontere eller modifisere produktet på noe vis.
 - All reparasjon skal utføres av kyndig fagperson og kun med originale reservedeler.
 - Det må ikke brukes varmluft ved oppblåsing da produktet kan smelte.
 - Produktets luftinntak/utløp må ikke overdekkes. Pass på at ikke fremmede gjenstander dekker for eller trenger inn i luftinntaket/luftutløpet. Det kan føre til elektrisk støt, brann eller at produktet ødelegges.
 - Hold aldri luftinntaket/utsuget mot øynene eller håret når pumpen er i gang.

 Viktig!

- Kjør aldri pumpen i mer enn 4 minutter i ett strekk. La motoren avkjøles i 30 minutter før den tas i bruk igjen.
- Unngå å utsette produktet for direkte sollys over lang tid.
- Hold husdyr unna produktet.
- Produktet plasseres på et jevnt og stabilt underlag.
- Unngå å plassere produktet:
 - På skarpe kanter.
 - Nær åpen ild, ovner eller andre varme gjenstander.
 - Nær dører og trapper
 - I regn eller nær vann.

- Luftmadrassen er ikke beregnet til å flyte på. Bruk ikke madrassen i vann.
- Luftmadrassen er ikke et hjelpemiddel for livredning i vann.

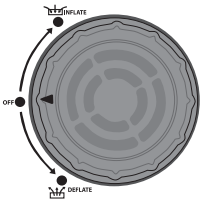
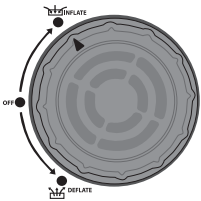
Produktbeskrivelse

Madrass med innebygd elektrisk pumpe, som raskt kan fylle/tømme madrassen. Høy komfort og flosset overflate på oversiden. Ftalatfri.

Pumpe opp luftmadrassen

1. Strømkabelen kobles til et strømuttak.

2. Drei kontrollrattet til [INFLATE].



3. Når luftmadrassen er passe full, men ikke for hard, skal pumpen stoppes ved at rattet dreies til [OFF].

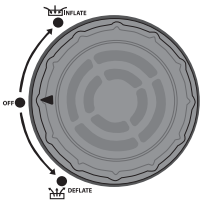
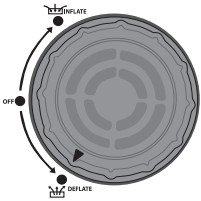
4. Trekk ut støpselet.

Obs! Luftmadrassen kan synke litt sammen etter at den har vært pumpet opp på grunn av varm luft ved oppblåsing. Luften komprimeres deretter noe når den avkjøles. PVC-plasten kan også utvides en anelse ved oppblåsing, hvilket også bidrar til at det senere kan se ut som om madrassen har lekkasje.

Tømme luftmadrassen for luft

1. Støpselet kobles til et strømuttak.

2. Drei kontrollrattet til [DEFLATE].



3. Når luftmadrassen er tømt, skal pumpen stoppes ved at rattet dreies til [OFF].

4. Trekk ut støpselet.

Manuell fylling av luftmadrassen

Hvis det ikke er tilgjengelig strøm (strømuttak) kan madrassen fylles manuelt.

1. Fjern lokket fra luftventilen.
2. Bruk en manuell pumpe og koble den til luftventilen. Bruk ikke kompressor etc.
3. Madrassen skal pumpes opp for hånd.
4. Når madrassen er fylt kobles pumpen fra og lokket settes på luftventilen.

Vedlikehold

Obs! Dersom luftmadrassen brukes permanent sammen med f.eks. en annen type sengemadrass, må den luftes regelmessig. Ellers kan det oppstå fuktighet mellom luftmadrass og sengemadrass, noe som igjen kan føre til dannelse av muggsopp.

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Påse at luftmadrassen er tørr før den brettes sammen og stues bort.
- Tøm luftmadrassen for luft og legg den inn i oppbevaringsposen på et tørt sted, innendørs.
- Den må ikke utsettes for ekstreme temperaturer.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Strømforsyning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	140 W

Mål

31-3225-3	203 × 97 × 40 cm
31-3225-4	203 × 157 × 40 cm

Ilmapatja

Tuotenro	31-3225-3	Malli	CL22290V21
	31-3225-4		CL22289V21

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

 Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

- **Varoitus!**
- Älä altista sähkökäyttöistä pumppua kosteudelle.
 - Älä upota tuotetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
 - Tuotteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V AC, 50 Hz.
 - Irrota virtajohto pistorasiasta, kun pumppua ei käytetä.
 - Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
 - Älä käytä tuotetta, jos tuote, virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
 - Varmista, että johto ei joudu puristuksiin, vahingoitu terävistä reunoista tai kosketa kuumia pintoja, esim. kuumia keittolevyjä.
 - Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä tuotetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
 - Vältä tuotteen käyttämistä jatkojohdon kanssa.
 - Tuotetta ei saa liittää ajastimeen tai muuhun aikaohjaimeen.
 - Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tuotetta aikuisen valvonnassa. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön tarvittavaa taitoa tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
 - Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
 - Lapset eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman aikuisen valvontaa.
 - Ilmapatja ei ole lelu. Älä seiso äläkä hypi ilmapatjan päällä.
 - Säilytä tuotetta säilytuspussissa lasten ulottumattomissa.
 - Älä käytä tuotetta, jos se on vioittunut.
 - Älä avaa, korjaa, pura tai muokkaa tuotetta millään tavalla.
 - Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
 - Älä käytä ilmapatjan täyttämiseen lämmintä ilmaa, ilmapatja saattaa sulaa.
 - Tuotteessa olevia ilma-aukkoja ei saa peittää. Varmista, että vieraat esineet eivät peitä ilma-aukkoja tai tuki niitä. Vieraiden esineiden joutuminen ilma-aukkoihin saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai tuotteen hajoamiseen.
 - Älä pidä ilma-aukkoja silmien tai hiusten läheisyydessä pumpun ollessa käynnissä.

- **Huom.!**
- Älä käytä pumppua yli 4 minuuttia kerrallaan. Anna moottorin jäähtyä 30 minuuttia, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
 - Älä altista tuotetta pitkäaikaisesti suoralle auringonvalolle.
 - Älä jätä tuotetta lemmikkieläinten ulottuville.
 - Sijoita tuote tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
 - Vältä tuotteen sijoittamista seuraaviin paikkoihin:
 - Terävien reunojen päälle.
 - Avotulen sekä lämpimien ja kuumien esineiden läheisyyteen.
 - Ovien ja rappusten läheisyyteen.
 - Veteen tai veden läheisyyteen.

- Ilmapatja ei ole kelluntaväline. Älä käytä sitä vedessä.
- Ilmapatjaa ei saa käyttää hengenpelastukseen vedessä.

Tuotteen kuvaus

Lisävuode, jossa on kiinteä sähköpumppu, jolla ilmapatjan saa nopeasti täytettyä ja tyhjennettyä. Yläpuolella on miellyttävä nukattu pinta. Ei sisällä ftalaattia.

Ilmapatjan täyttäminen

1. Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan.

2. Käännä nuppi kohtaa [INFLATE].

3. Sammuta pumppu kääntämällä nuppi asentoon [OFF], kun ilmapatja on kiinteä, mutta ei kova.

4. Irrota pistoke pistorasiasta.

Huom.! Ilmapatja saattaa painua pumppaamisen jälkeen hieman kasaan, sillä ilma on lämmintä täyttämisen aikana. Ilma tiivistyy hieman jäähtyessään. PVC-muovi voi myös venyä hieman täyttämisen aikana, minkä vuoksi voi myöhemmin näyttää siltä, että ilmapatjasta olisi vuotanut ilmaa.

Ilmapatjan tyhjentäminen

1. Liitä pistoke pistorasiaan.

2. Käännä nuppi kohtaa [DEFLATE].

3. Kun ilmapatja on tyhjä, sammuta pumppu kääntämällä nuppi kohtaan [OFF].

4. Irrota pistoke pistorasiasta.

Ilmapatjan täyttäminen manuaalisesti

Ilmapatjan voi myös täyttää manuaalisesti.

1. Avaa ilmaventtiilin kansi.
2. Liitä ilmapumppu ilmaventtiiliin. Älä käytä kompressoria tai vastaavaa.
3. Täytä ilmapatja käsin.
4. Kun ilmapatja on täynnä, irrota ilmapumppu ja laita ilmaventtiilin kansi takaisin paikalleen.

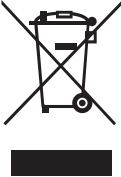
Huolto ja ylläpito

Huom.! Jos ilmapatja on jatkuvassa käytössä, se tulee tuulettaa säännöllisesti. Muussa tapauksessa ilmapatjan ja patjan väliin saattaa kerääntyä kosteutta, mikä saattaa johtaa homeen muodostumiseen.

- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Varmista, että ilmapatja on kuiva, ennen kuin taittelet sen kasaan säilytystä varten.
- Tyhjennä ilmapatjasta ilma ja laita se säilytuspussiin. Säilytä ilmapatjaa kuivassa paikassa sisätiloissa.
- Älä säilytä ilmapatjaa tiloissa, joissa se voi altistua äärimmäisille lämpötiloille.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Virtalähde 220–240 V, 50 Hz

Teho 140W

Pituus

31-3225-3 203 × 97 × 40 cm

31-3225-4 203 × 157 × 40 cm